

ИТ В СФЕРЕ ФИЛОЛОГИЧЕСКОЙ РЕГИОНАЛИСТИКИ

Краснова С.М. (ПсковГУ), Степанов Д.Е. (ПсковГУ)

Научный руководитель – доцент, кандидат филологических наук, Большакова Н.В.
(ПсковГУ)

Введение. Современный процесс гуманитарного научного исследования, как правило, подразумевает комплексный характер описания объекта, что достигается с помощью междисциплинарного подхода в работе. Филология выстраивает взаимодействие с другими смежными гуманитарными научными направлениями, такими как: культурология, философия, социология. Соприкосновение этих отраслей предоставляет возможность вести исследовательскую деятельность на границах наук более эффективно, строить наиболее открытую систему знания, обеспечивающую каждому автору собственную траекторию исследования.

В начале XXI в. наряду с междисциплинарностью появилось такое понятие как «трансдисциплинарность», связанное в том числе и с применением информационных технологий в гуманитарной сфере [3]. Примером проявления принципа трансдисциплинарности можно считать создание регионального цифрового кластера «Псковiana». Он представляет собой единую систему взаимосвязанных электронных форм, содержание которых отражает традиционную народную культуру и язык Псковского региона [1].

Актуальность работы в данной области обусловлена необходимостью сохранения и презентации в электронной форме значительного пласта народной вербальной культуры [4]. В настоящее время лаборатория «Социогуманитарная регионика» Псковского государственного университета реализует проект по созданию нового информационного ресурса в системе цифрового кластера. Проект связан с интегрированным изучением мифологических нарративов псковско-белорусского пограничья.

Источником являются опубликованные в 2-х монографиях материалы, включающие более чем 800 аутентичных фольклорных текстов из собрания псковского фольклорно-этнографического архива [5, 6].

Цель работы – создание и заполнение электронной базы данных (ЭБД) по мифологическим рассказам на сайте «Язык и культура в коммуникативном пространстве Псковщины» (<https://noc.pskgu.ru/myth>).

Научно-практические задачи работы:

- формирование полей и блоков данных для ЭБД;
- выделение ключевых слов (маркеров) для обеспечения предметного поиска данных;
- решение технических задач заполнения ЭБД на указанном сайте.

Основная часть. Структура ЭБД как основа для установления объектов учета данных, разработана для решения комплекса задач. Единицей структуры выступает сам текст в формате word, имеющий индивидуальный шифр, в котором закодирован порядковый номер, сокращенное обозначение района и мифологический персонаж. Тожественным шифром наделен звуковой файл.

Для ориентации в большом объеме данных ресурс содержит собственную поисковую систему, позволяющую найти необходимый текст по следующим параметрам, сгруппированным в информационные блоки.

Поскольку данные ресурса – это экспедиционный материал, то существенными являются параметры: год сбора материала, место записи (историко-культурная зона, район, населенный пункт); указывается руководитель экспедиции. Блок, связанный с информантом, детализирован следующими данными: ФИО, год рождения.

Особые задачи связаны с выявлением ключевых слов, что требует филологической компетенции [2]. Список ключевых слов к каждому тексту формируется на основе

разработанных в публикации мотивов мифологического текста. Этот параметр особенно важен для пользователя, т.к. позволяет осуществить тематическую выборку.

Приведем пример текста с его атрибуцией для введения данных в ЭБД.

024_Усв_Леший Отец мой охотником был. В те времена люди в праздники в лес не ходили. А он пошёл в Петров день. Вошёл он в лес, видит – корни всякие, сучья, пни – всё выворочено и ломом, завалом таким валяется. Вдруг видит: мальчик такой бегеть. В красной рубашке, в синих штанах. Голова в его белая, курчавая. И бегеть прямо по этому лому, как кошка – легонько. Тут он вспомнил про Бога, да про Петров день, да пошёл скорей домой. Дома он матери всё рассказал, а она ему говорит: «То был Лес-с-Сосной, отводил бы тебя по лесу и кормил бы губкой, а ты бы думал, что это булка. Так что хорошо, что ушёл!»

Информант: Васильева Пелагея Семеновна, 1912 г. р. Место и год записи: д. Лысая Гора, 1982 г. Ключевые слова: Бог, водить, губка, защита, лес, леший, мальчик, праздник.

Выводы. Таким образом, создание электронного ресурса (наряду с другими, уже завершёнными) способствует сохранению и структурированной презентации народной речевой культуры региона. Сама структура ЭБД может послужить ориентиром при выработке общей схемы для систематизации материала аналогичного типа. Общие итоги проекта в дальнейшем могут быть использованы в качестве модели для решения сходных задач.

Список использованных источников:

1. Большакова Н.В. Цифровой кластер как система электронных форм представления региональной народной культуры и языка // Русский язык: прошлое, настоящее, будущее (аннотированные доклады, презентации, статьи) [Электронный ресурс]. – СПб.: Редакция альманаха «Говор», 2022. – 1293 с. – С. 431–434.
2. Климас И.С. Методики выявления «ключевых» слов в фольклоре // Лингвофольклористика: Сб. науч. статей. Вып. 11. – Курск, 2006. – С. 10–17.
3. Князева Е.Н. Трансдисциплинарные стратегии исследований // Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin). – 2011. – № 10 (112). – С. 193–201.
4. Лопатина Н.В., Неретин О.П. Сохранение цифрового культурного наследия в едином электронном пространстве знаний // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. – 2018. – № 5 (85). – С. 74–80.
5. Мифологические рассказы псковско-белорусского пограничья: Монография. В 2 ч. – Ч. 1: Тексты. Комментарии. Исследования. Аудиоприложение / автор-составитель Г.И. Площук; под ред. Н.В. Большаковой. – Псков: ЛОГОС, 2021. – 382 с.
6. Мифологические рассказы псковско-белорусского пограничья: Монография. В 2 ч. – Ч. 2: Тексты. Комментарии. Исследования. Аудиоприложение / автор-составитель Г.И. Площук; под ред. Н.В. Большаковой. – Псков: ООО «Конкорд», 2022. – 564 с.

Краснова С.М. (автор)

Степанов Д.Е. (автор)

Большакова Н.В. (научный руководитель)